

**Ersatzteilliste Typ 2371-11**  
**Spare parts list Type 2371-11**  
**Pièces de rechange type 2371-11**  
**Lista dei pezzi di ricambio Tipo 2371-11**  
**Lista de repuestos Tipo 2371-11**



**Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte folgendes an:**

Typenbezeichnung, Nummer des Ersatzteils in der Zusammenstellungszeichnung (nächste Seite) und dessen Bezeichnung.

Zusätzlich die SAMSON Auftragsnummer und die Positionsnummer des Auftrages unter dem dieses Gerät geliefert wurde oder die Erzeugnisnummer des Gerätes, bzw. den Inhalt des Typenschildes.

Technische Änderungen vorbehalten.

**When ordering spare parts, please specify:**

Type designation, spare part number indicated in the enclosed drawing (next page) as well as the spare part name. Furthermore, include the SAMSON order number and the position number representing the item delivered, the product number of the item, or the information written on the associated name plate.

Specifications subject to change without notice.

**Lors de la commande de pièces de rechange, prière d'indiquer :**

la désignation du type, le numéro et la désignation de la pièce repérée sur le plan d'ensemble (page suivante). Indiquer également le numéro de commande SAMSON ainsi que la position de la commande sous laquelle le matériel a été livré, le numéro de série ou l'inscription sur la plaque signalétique.

Sous réserve de modification technique.

**Nell'ordinazione delle parti di ricambio occorre indicare quanto segue:**

tipo di apparecchio, numero della parte di ricambio indicato nel disegno allegato (pagina seguente) e denominazione della parte di ricambio.

Indicare anche il numero della commessa SAMSON ed il numero di posizione con i quali è stato fornito l'apparecchio oppure il numero di codice del medesimo o i dati riportati sulla targhetta.

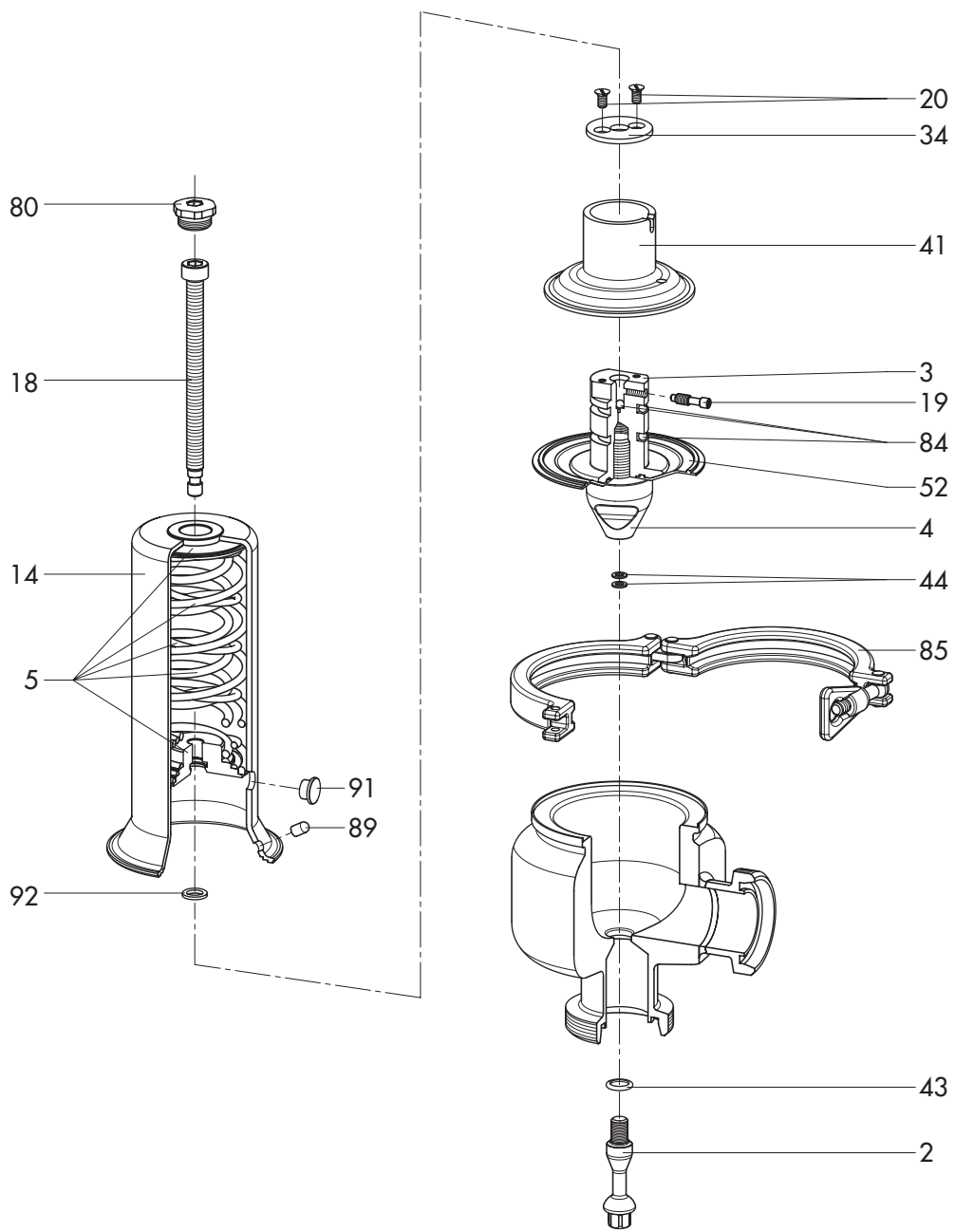
Ci riserviamo il diritto di modifica.

**Al pedir repuestos rogamos faciliten los siguientes datos:**

Designación del tipo, número del recambio indicado en el dibujo general (página siguiente) y su descripción.

Indiquen además el número de pedido de SAMSON, el número de posición con el cual se suministró el aparato, y el número de fabricación del mismo o la inscripción que figura en la placa de identificación.

Reservado el derecho de modificación técnica.



## DE

2	Kegel
3, 4, 52, 84	Membraneinheit
5, 14	Federpaket
18	Sollwertschraube vollständig
19	Blockierschraube
20	Senkkopfschraube
34	Scheibe
41	Führungsflansch
43	Dichtung
44	Sicherungsscheibe
80	Stopfen
85	Clamp-Schelle
89	Leckagestopfen
91	Stopfen
92	Runddichtring

## EN

2	Plug
3, 4, 52, 84	Diaphragm unit
5, 14	Spring assembly
18	Set point screw, complete
19	Lock screw
20	Flat-head screw
34	Disk
41	Plug guiding
43	Seal
44	Washer
80	Plug
85	Clamp
89	Blanking plug
91	Plug
92	O-ring

## FR

2	Clapet
3, 4, 52, 84	Ensemble clapet-membrane
5, 14	Module de consigne
18	Vis de consigne complète
19	Vis de blocage
20	Vis tête fraisée
34	Rondelle
41	Bride de guidage
43	Joint
44	Rondelle frein
80	Bouchon
85	Collier Clamp
89	Bouchon de fuite
91	Bouchon
92	Joint torique

## IT

2	Otturatore
3, 4, 52, 84	Unità della membrana
5, 14	Pacco molle
18	Vite di set point (completa)
19	Vite di bloccaggio
20	Vite a testa svasata
34	Disco

41	Flangia di guida
43	Guarnizione
44	Disco di fissaggio
80	Tappo
85	Clamp
89	Tappo di perdita
91	Tappo
92	O-Ring

## ES

2	Obturador
3, 4, 52, 84	Unità di membrana
5, 14	Paquete de resortes
18	Tornillo para valor consigna, completo
19	Tornillo de bloqueo
20	Tornillo de cabeza avellanada
34	Arandela
41	Casquillo guía
43	Junta
44	Arandela
80	Tapón
85	Abrazadera
89	Tapón de cierre
91	Tapón
92	Anillo de junta



SAMSON AG · MESS- UND REGELTECHNIK  
Weismüllerstraße 3 · 60314 Frankfurt am Main  
Telefon 069 4009-0 · Telefax 069 4009-1507  
Internet: <http://www.samson.de>

**EL 2640**